

Distr.: General
16 March 2023
Arabic
Original: English



الأمم المتحدة
المؤتمر المعني بالمياه
لعام 2023



مؤتمر الأمم المتحدة بشأن استعراض منتصف المدة
الشامل لتنفيذ أهداف العقد الدولي للعمل، "الماء
من أجل التنمية المستدامة"، 2018-2028
نيويورك، 22-24 آذار/مارس 2023
البند 6 من جدول الأعمال المؤقت*
تنظيم الأعمال، بما في ذلك إنشاء الهيئات الفرعية،
ومسائل تنظيمية أخرى

المسائل التنظيمية والإجرائية

مذكرة من الأمانة العامة

1 - أعدت المقترحات الواردة في هذه المذكرة استنادا إلى قرار الجمعية العامة 212/75.

أولا - انتخاب أعضاء المكتب

2 - ينتخب المؤتمر من بين ممثلي الدول المشاركة أعضاء المكتب على النحو التالي: رئيسان، أحدهما من طاجيكستان والآخر من هولندا، يتولى كل منهما الرئاسة على حدة. وينتخب المؤتمر أيضا 13 نائبا للرئيس⁽¹⁾، يعين أحدهم مقررا عاما، إضافة إلى رئيس للجنة الرئيسية إذا أنشئت وفقا لأحكام المادة 46. ويُنتخب هؤلاء الأعضاء بغية ضمان الطابع التمثيلي للمكتب. ويجوز للمؤتمر أيضا أن ينتخب أعضاء آخرين ممن يرى أنهم لازمون لأداء وظائفه.

* A/CONF.240/2023/1.

(1) ثلاثة من كل مجموعة من المجموعات التالية: الدول الأفريقية؛ ودول آسيا والمحيط الهادئ؛ ودول أوروبا الشرقية؛ ودول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛ ودول أوروبا الغربية ودول أخرى. غير أن انتخاب الرئيسين سيؤدي إلى خفض عدد نواب الرئيس المخصص للمنطقة التي انتُخب منها كل رئيس من الرئيسين بواقع نائب واحد للرئيس.



الرجاء إعادة استعمال الورق

170323 170323 23-04832 (A)



ثانيا - اعتماد النظام الداخلي

- 3 - يعتمد المؤتمر نظامه الداخلي. ويرد النظام الداخلي المؤقت، كما أوصت به الجمعية العامة في قرارها 212/75، في الوثيقة A/CONF.240/2023/2.

ثالثا - إقرار جدول الأعمال

- 4 - يُعرض جدول الأعمال المؤقت (A/CONF.240/2023/1) على المؤتمر لكي يقره عملاً بما أوصت به الجمعية العامة في قرارها 212/75.

رابعا - تنظيم الأعمال

ألف - تاريخ انعقاد المؤتمر ومكانه

- 5 - يعقد المؤتمر في مقر الأمم المتحدة في نيويورك، في الفترة من 22 إلى 24 آذار/مارس 2023.

باء - الجلسات العامة

- 6 - يشمل المؤتمر ست جلسات عامة في المجموع، تعقد على النحو التالي:
- الأربعاء، 22 آذار/مارس: من الساعة 9:30⁽²⁾ إلى الساعة 13:00 ومن الساعة 15:00 إلى الساعة 18:00
- الخميس، 23 آذار/مارس: من الساعة 10:00 إلى الساعة 13:00 ومن الساعة 15:00 إلى الساعة 18:00
- الجمعة، 24 آذار/مارس: من الساعة 10:00 إلى الساعة 13:00 ومن الساعة 15:00 إلى الساعة 17:00
- 7 - وتعقد جميع الجلسات العامة في قاعة الجمعية العامة.
- 8 - وأثناء افتتاح المؤتمر، الذي سيتم خلال الجلسة العامة الأولى، المقرر عقدها يوم الأربعاء، 22 آذار/مارس، من الساعة 9:30 إلى الساعة 10:30، يُنظر في جميع المسائل الإجرائية والتنظيمية، بما في ذلك إقرار النظام الداخلي وجدول الأعمال، وانتخاب رئيسي المؤتمر، وانتخاب أعضاء المكتب، وتشكيل الهيئات الفرعية، حسب الاقتضاء، وتعيين أعضاء لجنة وثائق التفويض، ووضع ترتيبات إعداد تقرير المؤتمر ومسائل أخرى. وفي الجلسة العامة الأولى، يدلي ببيان كل من رئيسي المؤتمر، والأمين العام للأمم المتحدة، ورئيس الجمعية العامة، ورئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي، والأمين العام للمؤتمر، ورئيس آلية الأمم المتحدة للمياه.
- 9 - ثم تركز الجلسات العامة للإدلاء ببيانات في المناقشة العامة. وتحدد قائمة المتكلمين في الجلسات العامة على أساس الأولوية لمن يسبق مع مراعاة المراسم المعتادة التي بمقتضاها يتكلم رؤساء الدول

(2) وفقا لمقرر الجمعية العامة 552/77 المؤرخ 7 آذار/مارس 2023.

أو الحكومات أولاً، يليهم رؤساء الوفود الآخرون. ويُدرَج الاتحاد الأوروبي في قائمة المتكلمين. ويُقترح وضع حد زمني مدته خمس دقائق لكل بيان. ويتم الإعلان عن القائمة المحدثة للمتكلمين في الجزء الخاص بـ "المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة" في *يومية الأمم المتحدة*، ويتم تعميمها عن طريق البوابة الإلكترونية للوفود (بوابة e-deleGATE).

10 - ويُستمع في الجلسات العامة أيضاً، وفقاً لقرار الجمعية العامة 212/75، إلى بيانات من ممثلي المنظمات الحكومية الدولية، والمؤسسات المالية الدولية، والهيئات الدولية، والوكالات المتخصصة والصناديق والبرامج، فضلاً عن المجموعات الرئيسية وأصحاب المصلحة الآخرين المعتمدين لدى المؤتمر باعتبارهم مراقبين وفقاً لممارسات الجمعية العامة.

11 - وفي الجلسة العامة النهائية، المقرر عقدها بعد ظهر يوم الجمعة 24 آذار/مارس، يتوقع أن يختتم المؤتمر، في جملة أمور، بعرض التقرير المتعلق بالجلسات التحويرية، يليه اعتماد تقرير المؤتمر.

جيم - الجلسات التحويرية

12 - يشمل المؤتمر خمس جلسات تحويرية تعقد بالتزامن مع الجلسات العامة، على النحو التالي:

الأربعاء، 22 آذار/مارس: من الساعة 10:00 إلى الساعة 13:00 ومن الساعة 15:00 إلى الساعة 18:00

الخميس، 23 آذار/مارس: من الساعة 10:00 إلى الساعة 13:00 ومن الساعة 15:00 إلى الساعة 18:00

الجمعة، 24 آذار/مارس: من الساعة 10:00 إلى الساعة 13:00.

13 - وتعقد جميع الجلسات التحويرية في غرفة الاجتماعات 4.

14 - وتتناول الجلسات التحويرية المواضيع التالية:

• الأربعاء، 22 آذار/مارس، من الساعة 10:00 إلى الساعة 13:00: "المياه من أجل الصحة: الحصول على المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية، بما في ذلك حق الإنسان في الحصول على مياه الشرب المأمونة وفي خدمات الصرف الصحي" (الغايات 1-6 و 2-6 و 3-6 والأهداف 1 و 3 و 4 و 5 و 17 من أهداف التنمية المستدامة)

• الأربعاء، 22 آذار/مارس، من الساعة 15:00 إلى الساعة 18:00: "المياه من أجل التنمية المستدامة: تقدير قيمة المياه، والصلة بين المياه والطاقة والغذاء، والتنمية الاقتصادية والحضرية المستدامة" (الغايات 3-6 و 4-6 و 5-6 والأهداف 2 و 8 و 9 و 11 و 12 من أهداف التنمية المستدامة)

• الخميس، 23 آذار/مارس، من الساعة 10:00 إلى الساعة 13:00: "المياه من أجل المناخ والقدره على الصمود والبيئة: الترابط بين المصدر والبحر، والتنوع البيولوجي، والمناخ، والقدره على الصمود، والحد من مخاطر الكوارث" (الغايات 5-6 و 6-6 و 11-5 والأهداف 7 و 13 و 14 و 15 من أهداف التنمية المستدامة)

• الخميس، 23 آذار/مارس، من الساعة 15:00 إلى 18:00: "المياه من أجل التعاون: التعاون في مجال المياه العابرة للحدود والمياه الدولية، والتعاون بين القطاعات، بما في ذلك التعاون العلمي، والمياه على نطاق خطة التنمية المستدامة لعام 2030 (الغائتان 5-6 و 6-ب والهدفان 16 و 17 من أهداف التنمية المستدامة)

• الجمعة، 24 آذار/مارس، من الساعة 10:00 إلى الساعة 13:00: "العقد الدولي للعمل من أجل الماء: التعجيل بتنفيذ أهداف العقد، بما في ذلك من خلال خطة الأمين العام للأمم المتحدة: عقد العمل من أجل المياه للفترة 2018-2028"

15 - وترد الأوراق المفاهيمية للجلسات التحويرية في الوثائق [A/CONF.240/2023/4](#) و [A/CONF.240/2023/5](#) و [A/CONF.240/2023/6](#) و [A/CONF.240/2023/7](#) و [A/CONF.240/2023/8](#).

16 - ويترأس كل جلسة تحويرية رئيسان على مستوى وزاري أو أعلى - أحدهما من بلد نام والآخر من بلد متقدم النمو، يعينهما رئيسا المؤتمر - وسيديرها ميسر. وستكون الجلسات التحويرية مفتوحة لجميع المشاركين في المؤتمر، مع تخصيص مقاعد لهم.

17 - وتكون الجلسات التحويرية ذات طابع تعاوني ومتعدد الجهات صاحبة المصلحة، مع إيلاء الاعتبار الواجب للتوازن الجنساني والجغرافي. وتبدأ كل جلسة تحويرية بحلقة نقاش، تليها مناقشة تفاعلية بين المشاركين. ويجب ألا تتجاوز مدة المداخلات من الحضور في الجلسة التحويرية ثلاث دقائق. ويشجع المشاركون على تسجيل الشراكات والالتزامات الطوعية لفائدة خطة عمل المياه على الإنترنت⁽³⁾ وعلى إعلانها في مداخلاتهم.

18 - ويحدد ترتيب المتكلمين في كل جلسة تحويرية على أساس الأولوية لمن يسبق، مع مراعاة التوزيع الجغرافي العادل ومع إفساح المجال لبعض المرونة وإعطاء الأولوية للدول حسب مستوى تمثيلها، تليها المنظمات الحكومية الدولية وغيرها من الكيانات، والأعضاء المنتسبون للجان الإقليمية، ووكالات الأمم المتحدة المتخصصة وصناديقها وبرامجها، والمنظمات غير الحكومية، والمجموعات الرئيسية وغيرها من الجهات صاحبة المصلحة. ومن المتوخى أن تتاح الفرصة لحوالي 22 دولة وتسعة مشاركين آخرين للتكلم في المناقشة التفاعلية في كل جلسة تحويرية.

19 - ويعرض الرئيسان المشاركان المعنيان موجزات للجلسات التحويرية على المؤتمر خلال جلسته العامة الختامية وتُدرج تلك الموجزات في التقرير النهائي للمؤتمر.

دال - اللجنة الرئيسية

20 - إذا لزم الأمر، تجتمع اللجنة الرئيسية، إذا أنشئت وفق أحكام المادة 46، بالتزامن مع الجلسات العامة باستثناء الجلستين الافتتاحية والختامية، ويُعهد إليها بمسؤولية تسوية أي مسائل معلقة.

(3) في الرابط الإلكتروني التالي: <https://sdgs.un.org/partnerships/action-networks/water>.

هاء - الجدول الزمني لأعمال المؤتمر

21 - يرد جدول زمني مقترح لأعمال المؤتمر في مرفق هذه المذكرة. وستتشر أحدث المعلومات على الموقع الشبكي للمؤتمر⁽⁴⁾ وسيعلن عنها في الجزء الخاص بـ "المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة" في يومية الأمم المتحدة.

واو - تنظيم جلسات المؤتمر والاجتماعات الموازية وأنشطة المؤتمر الأخرى

22 - تُعقد الجلسات من الساعة 9:30 (في اليوم الأول) ومن الساعة 10:00 (في الأيام الأخرى) إلى الساعة 13:00 ومن الساعة 15:00 إلى الساعة 18:00. وضماناً لاستخدام الموارد المتاحة بأكبر قدر من الكفاءة، من المهم للغاية أن تبدأ كل الاجتماعات في مواعيدها المقررة.

23 - وتُعقد الاجتماعات الموازية والأنشطة الأخرى، بما في ذلك اجتماعات وأنشطة المجموعات الرئيسية وأصحاب المصلحة الآخرين، بالتزامن مع الجلسات العامة والجلسات التحاورية، وفق ما يسمح به الحيز المكاني. ويجري توفير الترجمة الشفوية لهذه الاجتماعات حسبما يكون متاحاً.

24 - وينظم المشاركون في المؤتمر مناسبات جانبية، بما في ذلك جلسات إحاطة وحلقات دراسية وحلقات عمل وحلقات نقاش بشأن القضايا المتعلقة باستعراض منتصف المدة الشامل لتنفيذ أهداف العقد الدولي للعمل، "المياه من أجل التنمية المستدامة"، 2018-2028. وتتاح المبادئ التوجيهية لتنظيم مناسبات من هذا القبيل والجدول الزمني لتلك المناسبات على الموقع الشبكي للمؤتمر.

خامسا - تعيين أعضاء لجنة وثائق التفويض

25 - تنص المادة 4 على أن تُعيّن في بداية المؤتمر لجنة لوثائق التفويض تتألف من تسعة أعضاء. ويستند تكوينها إلى الأساس الذي يقوم عليه تكوين لجنة وثائق التفويض في الجمعية العامة في دورتها السابعة والسبعين. وتفحص اللجنة وثائق تفويض الممثلين وتقدم تقريرها إلى المؤتمر دون إبطاء.

سادسا - المشاركون

26 - شجعت الجمعية العامة، في قرارها 212/75، على المشاركة في المؤتمر على أعلى مستوى ممكن. وسيشارك في المؤتمر كل من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة وأعضاء الوكالات المتخصصة والمنظمات الحكومية الدولية وغيرها من الكيانات التي تلقت دعوة دائمة من الجمعية العامة للمشاركة بصفة مراقبين في دورات الجمعية وأعمالها، والأعضاء المنتسبين للجان الإقليمية، والوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة، والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى والهيئات الدولية الأخرى، وأجهزة الأمم المتحدة، والمنظمات غير الحكومية، والمجموعات الرئيسية والجهات الأخرى صاحبة المصلحة، وذلك وفقاً للنظام الداخلي للمؤتمر.

(4) انظر <https://sdgs.un.org/conferences/water2023>.

سابعاً - الأمانة العامة

- 27 - يعمل الأمين العام للمؤتمر بصفته منبسطاً ضمن الأمانة العامة للدعم المقدم لتنظيم المؤتمر، بالتعاون مع ممثلي الرئيسين. وقد عين الأمين العام للأمم المتحدة وكيل الأمين العام للشؤون الاقتصادية والاجتماعية أميناً عاماً للمؤتمر.
- 28 - وسيتولى وكيل الأمين العام لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات مهام أمين المؤتمر.

ثامناً - الوثائق

- 29 - تشمل الوثائق الرسمية للمؤتمر الوثائق الصادرة قبل انعقاد المؤتمر وأثناءه وبعده، وفقاً للممارسة المتبعة في مؤتمرات الأمم المتحدة السابقة.
- 30 - ووفقاً للممارسة المتبعة في مؤتمرات الأمم المتحدة السابقة والمبينة في المرفق الثاني لقرار الجمعية العامة 212/75، يوصى بأن يعتمد المؤتمر تقريراً يتضمن ما اتخذ من قرارات في المؤتمر، وعرضاً موجزاً لوقائع المؤتمر، وسرداً لأعمال المؤتمر وللإجراءات المتخذة في الجلسات العامة.
- 31 - وينبغي أيضاً أن يتضمن تقرير المؤتمر موجزات الجلسات العامة والجلسات التحضيرية وقائمة بالالتزامات الطوعية المعلن عنها في المؤتمر.
- 32 - وستتاح جميع وثائق المؤتمر على الموقع الشبكي للمؤتمر وفي الجزء الخاص بـ "المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة" في يومية الأمم المتحدة.

تاسعاً - التغطية الإعلامية

- 33 - تعد إدارة التواصل العالمي التابعة للأمانة العامة مواد صحفية للصحفيين الذين ينقلون أعمال المؤتمر. وبالإضافة إلى ذلك، تصدر بانتظام بيانات صحفية عن نتائج الجلسات العامة والجلسات التحضيرية والأنشطة الأخرى. وتتاح كل الوثائق ذات الصلة في الموقع الشبكي للمؤتمر.
- 34 - تتنقل وقائع الجلسات العامة والجلسات التحضيرية والمؤتمرات الصحفية بالبريد المباشر في المكان المخصص لوسائل الإعلام وتتاح على قناة الأمم المتحدة التلفزيونية عبر الإنترنت⁽⁵⁾. ويعلن عن برنامج الإحاطات الإعلامية الخاصة بالمؤتمرات الصحفية.

(5) متاحة على الرابط الإلكتروني التالي: <http://webtv.un.org>.

المرفق

الجدول الزمني المقترح لأعمال مؤتمر الأمم المتحدة بشأن استعراض منتصف المدة
الشامل لتنفيذ أهداف العقد الدولي للعمل، "الماء من أجل التنمية المستدامة"،
2028-2018

نيويورك، 22-24 آذار/مارس 2023

التاريخ/الوقت	بند جدول الأعمال/البرنامج	
الأربعاء، 22 آذار/مارس		
الجلسة العامة 1		
13:00-9:30	1	افتتاح المؤتمر
	2	انتخاب الرئيس
	1	البيانات الافتتاحية
	3	اعتماد النظام الداخلي
	4	إقرار جدول أعمال المؤتمر
	5	انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيسيين
	6	تنظيم الأعمال، بما في ذلك إنشاء الهيئات الفرعية، ومسائل تنظيمية أخرى
	7 (a)	تعيين أعضاء لجنة وثائق التفويض
	8	مناقشة عامة
جلسة تحاورية		
13:00-10:00	9	الجلسة التحاورية 1، بشأن موضوع "المياه من أجل الصحة: الحصول على المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية، بما في ذلك حق الإنسان في مياه الشرب المأمونة وفي خدمات الصرف الصحي" (الغايات 1-6 و 2-6 و 3-6 والأهداف 1 و 3 و 4 و 5 و 17 من أهداف التنمية المستدامة)
الأربعاء، 22 آذار/مارس		
الجلسة العامة 2		
18:00-15:00	8	مناقشة عامة

التاريخ/الوقت	بند جدول الأعمال/البرنامج	
جلسة تحاورية		
18:00-15:00	9	الجلسة التحاورية 2، بشأن موضوع "المياه من أجل التنمية المستدامة: تقدير قيمة المياه، والصلة بين المياه والطاقة والغذاء، والتنمية الاقتصادية والحضرية المستدامة" (الغايات 3-6 و 4-6 و 5-6 والأهداف 2 و 8 و 9 و 11 و 12 من أهداف التنمية المستدامة)
الخميس، 23 آذار/مارس		
الجلسة العامة 3		
13:00-10:00	8	مناقشة عامة
جلسة تحاورية		
13:00-10:00	9	الجلسة التحاورية 3، بشأن موضوع "المياه من أجل المناخ والقدرة على الصمود والبيئة: الترابط بين المصدر والبحر، والتنوع البيولوجي، والمناخ، والقدرة على الصمود، والحد من مخاطر الكوارث" (الغايات 5-6 و 6-6 و 11-5 والأهداف 7 و 13 و 14 و 15 من أهداف التنمية المستدامة)
الجلسة العامة 4		
18:00-15:00	8	مناقشة عامة
جلسة تحاورية		
18:00-15:00	9	الجلسة التحاورية 4، بشأن موضوع "المياه من أجل التعاون: التعاون في مجال المياه العابرة للحدود والمياه الدولية، والتعاون بين القطاعات، بما في ذلك التعاون العلمي، والمياه على نطاق خطة التنمية المستدامة لعام 2030 (الغايتان 5-6 و 6-ب والهدفان 16 و 17 من أهداف التنمية المستدامة)
الجمعة، 24 آذار/مارس		
الجلسة العامة 5		
13:00-10:00	8	مناقشة عامة
جلسة تحاورية		
13:00-10:00	9	الجلسة التحاورية 5، بشأن موضوع "العقد الدولي للعمل من أجل الماء: التعجيل بتنفيذ أهداف العقد، بما في ذلك من خلال خطة الأمين العام للأمم المتحدة: عقد العمل من أجل المياه للفترة 2018-2028"

التاريخ/الوقت		بند جدول الأعمال/البرنامج
الجلسة العامة 6		
17:00-15:00	8	مناقشة عامة
	9	جلسات تحاورية
	7 (b)	تقرير لجنة وثائق التفويض
	10	الوثيقة الختامية للمؤتمر
	11	اعتماد تقرير المؤتمر
	12	اختتام المؤتمر